



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Telefon 058 346 05 05
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

25. November 2020 | Nr. 11

Gewerbe in Zihlschlacht-Sitterdorf:

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Hengartner Franz, Breitestrasse 1, 8588 Zihlschlacht
Anbau Warmwasserspeicher/Verglasung best. Balkon
Wohnhaus Nr. 765
Parzelle Nr. 896, Breitestrasse 1, 8588 Zihlschlacht
- Steiner Thomas, Neu-Degenau, 9220 Bischofszell
Überdachung best. Sitzplatz Wohnhaus Nr. 499
Parzelle Nr. 2672, Neu-Degenau, 9220 Bischofszell
- Kaula Bettina, Oberdorfstrasse 13, 8588 Zihlschlacht
Anbau an Westfassade Wohnhaus Nr. 259
Parzelle Nr. 1013, Oberdorfstrasse 13, 8588 Zihlschlacht
- Brügger Thomas & Rebecca, Säntisblick 2, 8588 Zihlschlacht
Neubau Einfamilienhaus mit angebauter Doppelgarage
Parzelle Nr. 1175, Säntisblick 6a, 8588 Zihlschlacht
- Schindler Walter & Astrid, Anwachsen 4, 8588 Zihlschlacht
Anbau Wohnhaus an Wohnhaus Nr. 928
Parzelle Nr. 1112, Obsthalden 5, 8588 Zihlschlacht
- Gnägi Jakob, Riet 4, 8588 Zihlschlacht
Sanierung Westfassade Wohnhaus Nr. 378
Parzelle Nr. 2469, Riet 4, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- der ALDI SUISSE AG die Öffnung des Verkaufsladens in Sitterdorf am Sonntag, 20. Dezember 2020, von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr bewilligt;
- das Budget 2021 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 404'390.-- aus der Erfolgsrechnung und Nettoinvestitionen in der Investitionsrechnung von Fr. 190'000.-- genehmigt und zu Handen der Gemeindeversammlung vom 25. November 2020 verabschiedet;

- den Auftrag zur Lieferung und Montage der Abwasserpumpen im Zusammenhang mit der Verlegung des Abwasserpumpwerkes 'Schloss-Blidegg' an die Carl Heusser AG, Cham, und die allgemeinen Tiefbauarbeiten an die Ernst Bürgi & Söhne AG, Papiermühle 7, Degenau, vergeben.

Vorstellung neue Leiterin AHV-Zweigstelle, Hundekontrollstelle, Mitarbeiterin Steueramt, Soziale Dienste

Seit dem 05. Oktober 2020 ist Cheyenne Gröbli die neue Leiterin AHV-Zweigstelle, Hundekontrollstelle und Mitarbeiterin Steueramt und Soziale Dienste.

Das gesamte Team wünscht ihr viel Freude an der neuen Aufgabe und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.



Wasserversorgungskorporation Zihlschlacht-Riet-Wilen

Information Wasser ablesen Dezember 2020

In den ersten beiden Dezemberwochen kommt Dayana Bürgi wieder vorbei, um die Wasseruhren abzulesen. Falls jemand aufgrund der aktuellen Situation niemanden ins Haus lassen möchte, bitten wir Sie, anfangs Dezember den Stand der Wasseruhr selber abzulesen und es an der Türe Dayana Bürgi anzugeben.

Besten Dank.
Die Kommission

Annahmeschluss für Beiträge im Mitteilungsblatt Dezember 2020

Die Dezemberausgabe des Mitteilungsblatts erscheint jeweils noch vor Weihnachten.

Aus diesem Grunde bitten wir um Zustellung der Beiträge **bis spätestens Sonntag, 13. Dezember 2020**, an die Gemeindeverwaltung (einwohneramt@zihlschlacht-sitterdorf.ch). Später eingehende Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

Besten Dank für die Terminbeachtung.

Redaktion Mitteilungsblatt



Krankenkassen-Prämienverbilligung 2020

Personen, welche das Formular für die individuelle Prämienverbilligung für das Jahr 2020 erhalten, jedoch noch nicht der Krankenkassenkontrollstelle Zihlschlacht-Sitterdorf eingereicht haben, werden gebeten, dies schnellst möglich zu tun. Der Anspruch auf die diesjährige individuelle Prämienverbilligung erlischt am 31. Dezember 2020.

Diese Frist gilt nicht für die Neubemessung der IPV eines vergangenen Jahres. Ein Gesuch um Neubemessung der Prämienverbilligung kann erst erfolgen, wenn die entsprechende Schlussrechnung des Steueramtes vorliegt, und sich anhand dieser verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen lassen. Die Neubemessung erfolgt immer auf eine rechtzeitige Eigeninitiative (innert 30 Tagen seit rechtskräftiger Schlussrechnung) und geschieht nicht von Amtes wegen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Krankenkassenkontrollstelle, 058 346 05 11

Hundehaltung und Aufsichtspflicht

Auch Hunde, die mit ihrem Besitzer unterwegs sind, können ausreissen, wenn sie nicht an der Leine geführt werden. Dann ist ein guter Appell notwendig. Der Hund muss sofort zurückkommen, wenn er gerufen wird.

Hunde ohne diesen Gehorsam rennen Kindern, Rehen, Katzen und andern Tieren nach. Oft entsteht dabei erheblicher Schaden.

Das bedingt, dass Spaziergänger mit Hund diesen dauernd unter Kontrolle haben. Wenn nicht an der Leine, muss der Hund in jeder Situation abrufbar sein. An Waldrändern und im Siedlungsgebiet sollten Hunde an der Leine geführt werden.

Auszug aus dem Gesetz des Kantons Thurgau über das Halten von Hunden:

§ 1: Hunde sind so zu halten, dass Mensch und Tier nicht gefährdet oder belästigt werden.

§ 2, Abs. 1: Hundehalter haben für angemessene Überwachung, sachgemässe Pflege und ordentliche Unterbringung der Hunde zu sorgen.

§ 2, Abs. 2: Wer einen Hund hält oder ausführt, hat insbesondere dafür zu sorgen, dass

1. die Umwelt nicht durch übermässiges Gebell, Geheul oder auf andere Weise belästigt wird;
2. der Hund in Wäldern und an Waldrändern, sowie zur Nachtzeit im Freien nicht unbeaufsichtigt ist;
3. Trottoirs und Fusswege, Park-, Schul-, Spiel- oder Sportanlagen sowie Gärten, Futterwiesen und Gemüsefelder nicht verunreinigt werden und der Hundekot korrekt beseitigt wird.

§ 3: In Park-, Schul-, Spiel- und Sportanlagen sowie an verkehrsreichen Strassen sind Hunde an der Leine zu führen. Es ist verboten, Hunde in Kirchen, Friedhöfen, Spital- oder Badeanlagen mitzuführen.

Die Gemeinden können für weitere Orte Anleingebote oder Betretungsverbote erlassen. Solche Orte sind mit Verbots- oder Hinweistafeln zu bezeichnen.

Hundekontrollstelle, November 2020

Meldung von defekten Strassenlampen

Jetzt werden die Nächte länger und eine optimale Beleuchtung der Strassen und Trottoirs ist für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer enorm wichtig.

Aus diesem Grund sind wir auf die Hilfe von aufmerksamen Mitbürgerinnen und Mitbürgern angewiesen.

Bitte melden Sie defekte Strassenlampen der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.
Die Bauverwaltung



Öffnungszeiten kantonale Ausweisstellen

Die kantonalen Ausweisstellen (Passbüro Biometrie / Reisengewerbe / Preiskontrolle / Beglaubigungen) des Kantons Thurgau, mit den Standorten Frauenfeld und Weinfelden, bleiben vom Mittwoch, 23. Dezember 2020, ab 17.00 Uhr, bis Montag, 04. Januar 2021, 08.00 Uhr, geschlossen.

Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen bis spätestens 04. Dezember 2020 reserviert werden. Ebenfalls müssen über die Festtage benötigte Identitätskarten bis zum 04. Dezember 2020 bei der Einwohnerkontrolle beantragt werden.

Apostillen und Beglaubigungen können bis Mittwoch, 23. Dezember 2020, 16.30 Uhr, eingeholt werden.

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, Telefon Nr. 044 655 57 65, von 05.30 bis 21.30 Uhr zur Verfügung.

Winterdienst / Schneeräumung

Der Winter steht langsam aber sicher vor der Tür. Die für den Winterdienst beauftragten Personen werden sich im Rahmen eines '**differenzierten Winterdienstes**' (unterschiedlicher Einsatz der Mittel nach Art der Strassen und Art der drohenden Gefahren) bemühen, die Gemeindestrassen und Trottoirs in möglichst gutem Zustand zu halten. Zuerst werden jeweils die Hauptstrassen und nachher die untergeordneten Strassen vom Schnee frei gepflügt. Um weiterhin einen speditiven und rechtzeitigen Winterdienst anbieten zu können, sind die Einwohner und Einwohnerinnen gebeten, folgendes zu beachten:

Schneeablagerungen

Gemäss § 39 Abs. 4 Kantonales Strassengesetz kann bei der Räumung öffentlicher Strassen, Wege und Plätze Schnee auf dem anstossenden privaten Grundstück abgelagert werden. Hingegen ist es nicht gestattet, von Höfen, Vorplätzen etc. Schnee auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen.

Hydranten

Die Grundeigentümer werden ersucht, keinen Schnee um Hydranten herum zu deponieren. Die Hydranten müssen, um auch im Winter einen genügenden Löschschutz bieten zu können, jederzeit gut zugänglich sein. Die Hydranten sind mit einem roten Signalpfahl markiert.

Parkieren von Fahrzeugen

Art. 20 der Eidgenössischen Verordnung über die Strassenverkehrsregeln lautet: 'Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie die bevorstehende Schneeräumung behindern könnten'. Da die Hauptschneeräumung meist in den frühen Morgenstunden erfolgt, bitten wir alle Motorfahrzeughalterinnen und Motorfahrzeughalter, ihre Fahrzeuge in Garagen oder zumindest auf privatem Grund abzustellen. Für Schäden bei der Ausführung der Winterdienstarbeiten lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

Kehrriechtabfuhr in Zihlschlacht-Sitterdorf

Kehrriechsäcke, Gebinde und Container dürfen höchstens eine Stunde vor der Abfuhr (und nicht bereits am Vorabend) im Bereich von Strassen und Trottoirs bereitgestellt werden. Zusätzlich stehen die Unterflurcontainer zur Verfügung.

Allfällige Reklamationen sind, wenn überhaupt angezeigt, an die Bauverwaltung und nicht an die Schneeräumer zu richten, 058 346 05 05. Der Gemeinderat und die mit der Schneeräumung beauftragten Personen danken den Einwohnerinnen und Einwohnern für die Beachtung der vorstehenden Punkte und für das Verständnis.



Hinweise für die Weihnachtsbeleuchtung

Die Zeit der beleuchteten Gärten und Häuser findet in den nächsten Tagen wieder ihren Anfang. Damit die Weihnachtsbeleuchtung von jedem Einzelnen bestaunt werden kann, gibt der Hauseigentümer-verband Thurgau (HEV) hierzu Anweisungen.

Die Beleuchtung hat jeweils vom 1. Advent bis zum 6. Januar (Dreikönigstag) zu leuchten und soll ab 1 Uhr in der Nacht ausgeschaltet werden.

Besonders üppige und helle Beleuchtung verstosst gegen das Vorsorgeprinzip und kann schädliche oder lästige Auswirkungen auf die Bevölkerung, Tiere und Umwelt haben.

Für die Einhaltung der erwähnten Punkte danken wir Ihnen!

Absage

Neujahrs- und Neuzugerpéro 2021

Aufgrund der aktuellen Lage rund um COVID-19 hat der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf beschlossen, den traditionellen Neujahrs- und Neuzugerpéro vom 02. Januar 2021 abzusagen.

Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf

Vollsperrung Zihlschlachterstrasse

Ort:	Strecke Zihlschlacht – Sitterdorf, Zihlschlachterstrasse, Bereich Kreisel Süd bis Bahnübergang Hohlenstein
Verkehrsbeschränkung:	Vollsperrung, Umleitung ab Kreisel Süd über Haupt- / Amriswiler- / Sittertalstrasse zur Ibergstrasse sowie im umgekehrter Richtung.
Dauer:	Freitag, 04. Dezember 2020, 07.00 bis ca. 17.00 Uhr
Begründung:	Sicherheitsholzerei

Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:

www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



Herzliche Gratulation an die Dezember-Jubilare

10.12.2020 90. Geburtstag von Herrn Albert Baumann
Amriswilerstrasse 11, 8589 Sitterdorf



19.12.2020 82. Geburtstag von Herrn Märki Hans
mit Aufenthalt im Bürgerhof, 9220 Bischofszell

24.12.2020 83. Geburtstag von Frau Ruth Müller-Keller
Hauptstrasse 76, 8588 Zihlschlacht

26.12.2020 88. Geburtstag von Herrn Erwin Hug
mit Aufenthalt im Bürgerhof, 9220 Bischofszell

Zivilstandsnachrichten vom Oktober 2020

Geburten



02.10.2020 Forster Manja Alea, Tochter der Forster Daniela
und des Forster Roger, Hauptstrasse 10, 8588 Zihlschlacht

05.10.2020 Sutter Amaya, Tochter der Sutter Jasmin und des Sutter
Christof, Langäckerstrasse 7, 8589 Sitterdorf

07.10.2020 Senn Leya, Tochter der Senn Seraina und des Senn Dario,
Oberdorfstrasse 1. 8588 Zihlschlacht

20.10.2020 Egli Jannis, Sohn der Egli Jacqueline und des Egli Ramon,
Riet 52, 8588 Zihlschlacht

21.10.2020 Ismaili Ilea, Tochter der Hepp Jessica und des Ismaili
Visar, Hauptstrasse 50, 8588 Zihlschlacht

Trauungen

22.10.2020 Egli Jörg und Arnold Elizabeth, Hauptstrasse 15,
8588 Zihlschlacht



Todesfälle

16.10.2020 Appert Fabian, Ifangstrasse 19, 8589 Sitterdorf

24.10.2020 Wismer-Bosshart Barbara, mit Aufenthalt im Wohnheim
Sonnenrain, 8588 Zihlschlacht

30.10.2020 Sauder Markus, Feldhofstrasse 2,
8588 Zihlschlacht



Veranstaltungskalender Dezember 2020

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Dienstag, 01.12.2020	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit anschl. Kirchenkaffee plus / minus 60
Mittwoch, 02.12.2020	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia (<i>nur auf Vor Anmeldung</i>) Mütter- und Väterberatung
Mittwoch, 09.12.2020	07.00 Uhr Pelagiuskirche Bischofszell	Roratefeier FG Sitterdorf und Umgebung
Donnerstag, 10.12.2020	06.30 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Rorate, anschl. Frühstück Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 10.12.2020	20.00 Uhr Bitzihalle Bischofszell	Budget-Versammlung Volksschulgemeinde Bischofszell
Samstag, 12.12.2020	10.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen Muki-Turnen Zihlschlacht
Mittwoch, 16.12.2020	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia (<i>nur auf Vor Anmeldung</i>) Mütter- und Väterberatung
Sonntag, 20.12.2020	17.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Familienweihnachtsfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Donnerstag, 24.12.2020	15.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Familienweihnachtsfeier Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 24.12.2020	16.30 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Familienweihnachtsfeier Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 24.12.2020	16.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Familienweihnachtsfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Donnerstag, 24.12.2020	22.00 Uhr Evang. Kirche Zihlschlacht	Christnachtfeier Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Freitag, 25.12.2020	10.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Weihnachtsgottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Samstag, 26.12.2020	10.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst zum Stephanstag Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Donnerstag, 31.12.2020	17.00 Uhr Evang. Kirche Sitterdorf	Silvestergottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht

Museumsprogramm für den Monat Dezember 2020

Museum für Archäologie Thurgau, Frauenfeld

Samstag, 12. Dezember 2020, 10.30 Uhr

Rom am Ende? Führung: Die Spätantike im Kanton Thurgau. Eintritt frei.

Historisches Museum Thurgau, Frauenfeld

Sonntag, 13. Dezember 2020, 14.00 – 15.15 Uhr

What the Frauenfeld? Auf der Suche nach Absurditäten geht es zu Fuss den Wehrturm hoch und runter. Eintritt frei. Anmeldung erforderlich.

Historisches Museum Thurgau, Frauenfeld

Donnerstag, 24. Dezember 2020, 14.30 Uhr

Magische Weihnachtsmomente im Schloss. Eintritt frei. Anmeldung erforderlich.

Historisches Museum Thurgau, Frauenfeld

Donnerstag, 24. Dezember 2020, 15.30 Uhr

Magische Weihnachtsmomente im Schloss. Eintritt frei. Anmeldung erforderlich.



Gewerbe in Zihlschlacht-Sitterdorf

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank

Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell

Schützengütlistrasse 1

9220 Bischofszell

www.raiffeisen.ch/zmb

Telefon 071 424 29 29

zmb@raiffeisen.ch

Überüberübermorgen grosse Pläne verwirklichen – heute vorsorgen

Vorsorge wird oft auf eine Lebensphase bezogen, die weit entfernt und abstrakt erscheint. Dabei kann eine frühe private Vorsorge die Verwirklichung von grossen Zielen vor und in der Pension ermöglichen. Die Zukunft beginnt deshalb eigentlich schon heute.

Morgen spare ich Steuern

Jeder Betrag, der für die private Vorsorge in die Säule 3a einbezahlt wird, kann vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden. Das muss nicht der maximal mögliche Betrag von derzeit jährlich 6'826 Franken sein. Auch geringere Beträge summieren sich über die Jahre – zumal die Verzinsung attraktiver ist als beim normalen Sparkonto. Eine Investition in Vorsorgefonds, z.B. mit einem Vorsorge-Fonds-Sparplan ab 100 Franken monatlich, bietet zudem die Möglichkeit, von den Ertragschancen an den Finanzmärkten zu profitieren.



Übermorgen lebe ich in meinem eigenen Haus

Für den Erwerb einer eigenen Wohnung oder eines Hauses müssen mindestens 20 Prozent Eigenkapital selbst aufgebracht werden. Eine sinnvolle Variante, um für die eigenen vier Wände zu sparen, ist die Säule 3a. Und bis es dann so weit ist, spart man Jahr für Jahr Steuern.

Überübermorgen geniesse ich sorgenfrei meinen Ruhestand

Viele verbinden die Zeit der Pensionierung mit dem Motto «dürfen statt müssen». Die gesetzlichen Vorsorgegelder aus AHV/IV und Pensionskasse decken erfahrungsgemäss allerdings rund 60 Prozent des letzten Einkommens ab. Eine gute private Vorsorge schliesst diese Lücke und kann sogar eine Frühpensionierung erlauben. Zudem berücksichtigt sie auch die Folgen von Invalidität und Todesfall.



Michael Pammer
Leiter Vertrieb

„Das Bewusstsein für das Thema Vorsorge erhöht sich nachweislich von Jahr zu Jahr in der Bevölkerung.“

Gemäss dem neusten Vorsorgebarometer von Raiffeisen sehen sich mittlerweile rund 80 % in der Eigenverantwortung, dass ihnen nach der Pensionierung genügend finanzielle Mittel zur Verfügung stehen. Doch leider stellen wir in unserer täglichen Beratungstätigkeit nach wie vor fest, dass es vielen Kunden schwer fällt, konkrete Massnahmen wie z.B. die Eröffnung eines Vorsorgeplan 3 oder auch die Regelung für den Todesfall/Invalidität umzusetzen.

Unsere Berater bei der Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell nehmen sich für unsere Kunden sehr gerne Zeit, sie in allen finanziellen Angelegenheiten fachkompetent zu beraten – speziell im Bereich der Vorsorge und Absicherung. Bei komplexen Sachverhalten ziehen wir auch langjährige Fachexperten hinzu, um unsere Kunden optimal und nachhaltig beraten zu können.

Warten Sie nicht bis überübermorgen, um Ihre Vorsorge in die eigene Hand zu nehmen – handeln Sie jetzt und vereinbaren Sie mit uns einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell



Wer sucht, der findet vieles im Wald

Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundsachen bedienen.

Heute gibt es im Regal des Grossverteilers bald nichts mehr, was es nicht gibt. Selbst Naturmaterialien für die Herbst- oder Weihnachtsdeko muss man nicht mehr zwingend selber suchen. Doch Achtung: Auch wenn es nicht den Anschein macht, vieles stammt von weither. Rindensterne etwa werden aus dem Hohen Norden herangekarrt, Föhrenzäpfli kommen aus China oder der Türkei. Ja, tatsächlich! Dabei wären allerlei Zapfen im nahen Wald zu finden – und das ganz legal und gratis obendrein.

Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchnüssli-Bechern, mit Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten.

Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde auch wie Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

Mehr zum Wald: www.waldschweiz.ch



Wir sammeln und pflücken mit Mass.
Dieser Cartoon von Max Spring stammt aus dem Wald-Knigge der Arbeitsgemeinschaft für den Wald: www.waldknigge.ch.

Vorsicht bei Holzschlägen!

Auch Tannäste zum Abdecken von Gartenpflanzen oder für den Adventskranz darf man, mit Mass, im Wald holen – allerdings nur solche, die am Boden liegen und erst, wenn die Holzereiarbeiten abgeschlossen sind. Denn Holzschläge bergen viele Gefahren, gerade wenn Bäume frisch gefällt am Boden liegen. Darum: Absperrungen und Warnschilder beachten und Folge leisten, auch am Abend und am Wochenende!

Kennen Sie das Angebot des Forstbetriebes Ihrer Gemeinde? Bestimmt sind dort Weihnachtsbäume Tannäste, Finnenkerzen, Cheminéeholz oder dergleichen aus dem heimischen Wald zu kaufen. Das Gute liegt so nah. Informieren Sie sich!

PAPIER-/KARTONSAMMLUNG IN SITTERDORF

Mittwoch, 02. Dezember 2020, 08.00 Uhr

Für die Papiersammlung weisen wir Sie dringend darauf hin, die folgenden Richtlinien genau zu beachten.

- Bitte achten Sie auf **kindgerechte Papierbündel!**
- auch Karton mit festen Schnüren gebunden
- **Karton und Papier trennen**
- keine Milch- und Fruchtsaftverpackungen
- kein mit Kunststoff oder Alu beschichtetes Papier
- keine gefüllten Tragtaschen, Säcke und Kartonschachteln

Der Erlös der Papier- und Kartonsammlung kommt allen Kindergarten- und Schulklassen in Sitterdorf zugute.

Bei Fragen oder wenn Bündel bis 11.45 Uhr nicht abgeholt wurden, erreichen Sie uns unter der Schulnummer 071 422 10 80.

Vielen Dank für Ihre geschätzte Mithilfe.

S. Kühni und U. Brunschwiler, Klassenlehrpersonen



Volksschulgemeinde Bischofszell

Budget 2021 – Volksschulgemeinde

Das Budget der Volksschulgemeinde wurde von der Behörde verabschiedet. Es sieht bei einem Aufwand von CHF 24.6 Mio. und einem Ertrag von CHF 23.7 Mio. einen Aufwandüberschuss von CHF 955'000 vor. Die detaillierte Botschaft ist auf der Webseite der VSG Bischofszell aufgeschaltet.

Die Investitionsrechnung im 2021 sieht Aufwendungen von CHF 1.7 Mio. vor. Darin enthalten sind CHF 800'000 für den Ersatzneubau Nord, CHF 700'000 für Kenzenau sowie CHF 50'000 als Planungskosten für die Sanierung der Turnhalle Hoffnungsgut. Zu den Investitionen gemäss der langjährigen Planung kommt zusätzlich das Schulhaus Hoffnungsgut mit CHF 50'000 hinzu. Der Brandschutz des Schulhauses muss ertüchtigt werden. Für die Bibliothek sind CHF 100'000 als Beitrag zur Einrichtung vorgesehen.

Volksschulgemeinde Bischofszell

Brigitta Minikus Rüegg

Leitung Schulverwaltung

Schule Bischofszell



Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Dezember ein!

Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:

- 06.12., Zihlschlacht, **Rückenwind-Gottesdienst** mit Band, Pfarrer Johannes Hug
- 13.12., Sitterdorf, Pfarrer Peter Keller, Birwinken
- 20.12., Zihlschlacht, Pfarrer Johannes Hug

Für die folgenden Gottesdienste vom 20., 24. und 25. Dezember bitten wir Sie, sich möglichst frühzeitig bei unserem Pfarrehepaar Hug anzumelden:

Tel. 071 422 13 66 oder Mail: regine.hug@evangsitterdorf.ch

Familienweihnachtsfeier mit Bildern vom Foto-Shooting der Reli-SchülerInnen und Kindergottesdienstkinder zur Weihnachtsgeschichte, Team u. Pfrn. R. Hug:

1. Feier: **20.12., Zihlschlacht, 17⁰⁰ Uhr**
2. Feier: **24.12., Sitterdorf, 16⁰⁰ Uhr**

24.12., Zihlschlacht, 22⁰⁰ Uhr Christnachtfeier mit festlicher Musik, Pfr. Joh. Hug

25.12., Sitterdorf, 10⁰⁰ Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Regine Hug

27.12., Zihlschlacht, Pfarrer Kurt Witzig, Bronschhofen

31.12., Sitterdorf, **17⁰⁰ Uhr Silvestergottesdienst** Pfarrehepaar Hug

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9⁵⁰ Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
- Fiire mit de Chline** Freitag, 04.12., 17⁰⁰ Uhr, in der Kirche Sitterdorf
- Kindergottesdienst** Sonntag, 06.12., im Schulhaus Zihlschlacht
Sonntag, 13.12., im Kirchgemeindehaus Sitterdorf
- Jugendgottesdienst** Sonntag, 13.12., 09¹⁵ Uhr, in der Kirche Sitterdorf
- Reli-Unti 2. Oberst.** Mittwoch, 09.12., 17⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Konf-Unti** Mittwoch, 02.12. und 16.12., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im KGH
- Jungschar** Samstag, 05.12. und 19.12., 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im KGH
- Teenieclub** Samstag, 05.12. und 19.12., 19⁰⁰ – 22⁰⁰ Uhr, im KGH
- Jugendgruppe** Mittwoch, 02.12. und 16.12., 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Frauengr. Mittendrin** Freitag, 04.12. und 18.12., 09¹⁵ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Seniorenbibelkreis** Donnerstag, 17.12., 09³⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Gemeindegebet** Mittwoch, 02.12. und 16.12., 06⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Samstag, 12.12., 08⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Senioren-Adventsfeier/60 plus**
Donnerstag, 10.12., 14¹⁵ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Weitere Informationen:** www.evangsitterdorf.ch

ÖKUMENISCHE BIBELGESPRÄCHE

1 x im Monat

mittwochs um 19.30 Uhr

im kath. Pfarreizentrum oder
im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf



TERMINE:

- 2. Dez. 2020, im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf (Saal)
- 13. Jan. 2021, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf
- 10. Febr. 2021, im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf (Zimmer Bodensee, UG)
- 10. März 2021, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf
- 21. April 2021, im kath. Pfarreizentrum Sitterdorf (Zimmer Bodensee, UG)
- 26. Mai 2021, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf
- 9. Juni 2021, im evang. Kirchgemeindehaus Sitterdorf

Wir beschäftigen uns jeweils mit einem Bibeltext.

Wir beten, lesen, hören auf Gott, kommen ins Gespräch und lassen uns beschenken.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Es besteht Maskentragepflicht, und wir halten 1,5 m Abstand voneinander.

Verantwortlich:

Pfarreiseelsorgerin Martina Masser, Schottengasse 2, 9220 Bischofszell, Tel. 079 861 72 63,

E-Mail: martina.masser@pastoralraum-bischofsberg.ch

und

Pfarrehepaar Johannes und Regine Hug, Ebnetweg 12, 8589 Sitterdorf, Tel. 071 422 13 66,

E-Mail: johannes.hug@evangisitterdorf.ch / regine.hug@evangisitterdorf.ch



Katholische Pfarrei Sitterdorf

GRUPPEN UND VEREINE / PASTORALRAUM AKTUELL

FG-Roratefeier

Am **Mittwoch, 9. Dezember**, laden wir um 7.00 Uhr alle Interessierten ganz herzlich zur Roratefeier in die Pelagiuskirche ein. Aus gegebenen Gründen verzichten wir auf die Frühstücksrunde in der Stiftsamtei.



„Ein Licht erstrahlt in Betlehem“ – Krippenfiguren-Adventskalender

Vom 1. bis zum 24. Dezember öffnet sich in der Pelagiuskirche Bischofszell jeden Tag ein neues Fenster.

Die 24-teilige Geschichte «Ein Licht erstrahlt in Betlehem» wird mit biblischen Figuren Schwarzenberg dargestellt. Die Figuren wurden mit Freiwilligen als Gemeinschaftswerk hergestellt. Der Adventskalender kann täglich von 8.00 bis 17.00 Uhr besucht werden, ausser während der Gottesdienste und Feiern.

Die ganze Geschichte ist bis zum 10. Januar 2021 zu besichtigen.

Alle Angaben zu den «Jubiläums-Szenenbildern» finden Sie unter www.vkbfs.ch, Rubrik Ausstellungen.



Sternsingen 2020 /21

Leider ist mit Corona dieses Jahr alles anders und die Sternsinger dürfen nicht zu Ihnen auf Besuch kommen.



Trotzdem möchten wir das Sternsingerprojekt unterstützen und für Kinder in der Ukraine Spenden sammeln. Wir wollen die Kinder nicht im Stich lassen. Sie leiden und können nichts für diese Situation. Sie sind auf unsere Hilfe angewiesen. Infos zum Projekt finden Sie auf unserer Homepage: www.pastoralraum-bischofsberg.com/sternsingen

Sternsinger- Spendenkonto: Raiffeisenbank Zihlschlacht Muolen-Bischofszell, Kontoinhaber Sternsingen, IBAN CH89 8080 8008 4118 7216 1

Wir freuen wir uns über jede Spende und danken Ihnen herzlich.

Sternsingerkleber

Wer gerne einen neuen Segenskleber, die gesegnete Kreide, einen Einzahlungsschein oder eine Anleitung zur Haussegnung möchte, kann dies in unseren Kirchen abholen, die Couverts liegen spätestens ab dem 26.12.20 bereit.

Wer selber nicht vorbeikommen kann und froh ist, wenn wir den Spruch zu Hause erneuern, darf sich gerne bei uns melden; via Mail:

sternsingen@pastoralraum-bischofsberg.ch oder telefonisch unter 071 / 422 15 80.

Infos zu unserem Angebot finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.pastoralraum-bischofsberg.com/sternsingen. →

ANDACHTEN UND FEIERN



Roratefeier

Am **Donnerstag, 10. Dezember**, laden wir herzlich zur Roratefeier in die kath. Kirche Sitterdorf ein. Die Feier beginnt um 6.30 Uhr.

Auf das Frühstück verzichten wir – den Schülerinnen und Schülern wird ein Znüni abgegeben.

Familienweihnachtsfeiern am 24. Dezember

Die Planung von Anlässen stellt momentan alle vor Herausforderungen. Die Vorgaben des Bundes und des Kantons können immer wieder kurzfristig angepasst werden. Nach heutigem Wissensstand gilt für unsere Gottesdienste und Feiern die maximale Personenzahl von 50.

Erfahrungsgemäss besuchen zu Weihnachten deutlich mehr Personen unsere Gottesdienste. Daher haben die Verantwortlichen des Pastoralraums geplant, am 24. Dezember in Sitterdorf zwei Feiern anzubieten. Damit soll die Gruppe aufgeteilt und den Vorgaben Gewähr geleistet werden können.

Es sind am 24. Dezember folgende Feiern geplant:

1. Feier, Beginn um 15.00 Uhr · 2. Feier, Beginn um 16.30 Uhr.

Im Sinne einer sicheren Planung sind für die beiden Feiern **Anmeldungen** erforderlich. Diese werden bis spätestens Montag, 21. Dezember entgegengenommen:
T 071 / 422 15 80, M info@pastoralraum-bischofsberg.ch.

Gottesdienst zum Stephanstag

Am 26. Dezember um 10.00 Uhr feiern wir in der kath. Kirche Sitterdorf einen Gottesdienst zum Stefanstag. Sie dürfen gerne Ihren eigenen Hauswein zur Segnung in diesen Gottesdienst mitbringen.

KIRCHENVORSTEHERSCHAFT

Sanierung Kirchturm Sitterdorf vollendet

Für die letzten 3 Monate verbarg sich der Kirchturm der kath. Kirche Sitterdorf hinter einer Schutzfolie. In dieser Zeit wurde der Kirchturm innen und aussen einer umfassenden Beton-Sanierung unterzogen. Gleichzeitig wurde die Kirchturmtechnik erneuert. Nun ist der Blick auf den Kirchturm wieder frei. Das Resultat der Sanierung ist baulich wie ästhetisch äusserst befriedigend. Der Turm erstrahlt in reinem Weiss und die Technik entspricht wieder den heutigen Bedürfnissen und Vorgaben.

Die Vorsteherschaft der Kirchgemeinde Bischofszell ist mit dem Resultat der Sanierung äusserst zufrieden und dankt der Bauführung und den ausführenden Firmen und Handwerkern. Das geplante Einsegnungsfest kann aufgrund der Corona-Pandemie nicht stattfinden. Es soll im Frühjahr 2021 nachgeholt werden.

VORSCHAU JANUAR 2021

Da momentan noch vieles in unserer Planung unsicher ist, verzichten wir auf eine Vorschau zu Anlässen im Januar 2021.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und Gottes Segen im neuen Jahr – bleiben Sie gesund!



Bild: M. Manigatterer /Pfarrbriefservice.de

Adventskalender 2020

Zihlschlacht-Sitterdorf

Die Adventsfenster sind von 17.00 – 22.00 Uhr beleuchtet.
Die Dekorationen können bis zum 2. Januar bestaunt werden.

01	Familie Grütter	Bahnweg 28	Sitterdorf
02	Familie Flück	Hauptstr. 24	Zihlschlacht
03	Wohnheim Sonnenrain	Hohentannerstr. 2	Zihlschlacht
04	Evang. Kirchgemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf	Evang. Kirche Sitterdorf	Sitterdorf
05	Familie Hinterberger	Sonnenhügelstr. 20	Sitterdorf
06	Familie Kaiser	Bernhauserstr. 9	Zihlschlacht
07	Familie Langensand Keller	Ifangstr. 33	Sitterdorf
08	Schule Sitterdorf	Frau Hugentobler	Sitterdorf
09	Bürgerhütte	Markus Brühlmann	Hudelmoos
10	Kindergarten Zihlschlacht	Frau Hasler	Zihlschlacht
11	Gewerbeverein Zihlschlacht- Sitterdorf	Metzgerei Baumgartner	Sitterdorf
12	Familien Etter, Sauder, Mannale	Quartier Kreisenau	Zihlschlacht
13	Familie Müller	Frohriesen	Zihlschlacht
14	Jessica Wälchli	Hohlenstein 1	Sitterdorf
15	Familie Schindler	Anwachsen 4	Zihlschlacht
16	Hofladen Früchteschmitte	Hauptstr. 74	Zihlschlacht
17	Familie Pfäffli	Bernhauserstr. 14	Zihlschlacht
18	Roman Keller + Astrid Kaeser	Sonnhalde 5	Zihlschlacht
19	Familie Gähwiler	Eichenstr. 5	Zihlschlacht
20	Familie Brunner	Riet 7	Zihlschlacht
21	Familie Gujan	Wilten 13	Zihlschlacht
22	Familie Friedrich	Gartenstr. 12	Zihlschlacht
23	Familie Keller	Kirchstr. 15a	Zihlschlacht
24	Familie Ziegler	Schmalzgasse 8	Zihlschlacht

Nehmen Sie sich Zeit und geniessen Sie einen
Rundgang durch unsere Gemeinde.
Bestaunen Sie die Adventsfenster, welche mit viel Liebe erstellt wurden.

Kultur- und Freizeitkommission
Zihlschlacht-Sitterdorf

Zihlschlacht



Sitterdorf



Frohweisen/Hohlenstein



Sonnenrain

WOHNHEIM

Adventsfenster 2020

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner von Zihlschlacht-Sitterdorf

Auch dieses Jahr gestalten Bewohnende des Wohnheims Sonnenrain ein Adventsfenster. Wir freuen uns Sie am **03. Dezember um 17.00 Uhr** vor dem beleuchteten Fenster zu begrüßen.

Leider lässt das Corona-Virus das gemeinsame Beisammensein mit Ausschank nicht zu. Nichts desto trotz freuen wir uns auf Sie!

Damit Sie nicht auf den wärmenden Umtrunk verzichten müssen, geben wir Ihnen gerne das Rezept für einen feinen Glühmost, den Sie zu Hause zubereiten und geniessen können.

- 1 Orange
- 8 dl naturtrüber Apfelsaft
- 2 dl Wasser
- 1 kleine Zimtstange
- ½ Vanilleschote
- 2 Gewürznelken
- 2 EL Rosinen



Orangenschale mit einem Sparschäler fein abziehen. Apfelsaft und Wasser erwärmen, nicht kochen. Orangenschale, Zimt, Vanilleschote und Nelken dazugeben. Alles bei kleiner Hitze 15 Minuten ziehen lassen. Apfel-Glühmost nach Belieben absieben. Zum Servieren: Glühmost erhitzen, Rosinen begeben, heiss geniessen, Prost!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit und besinnliche Weihnachten.

Herzliche Grüsse im Namen aller Bewohnenden und Mitarbeitenden

Verena Marti
Bereichsleitung Pflege

HC Zihlschlacht THL Gruppe A

Spielplan Dezember 2020

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 06.12.2020	16.15 – 18.15 Uhr Eishalle Romanshorn	HC Zihlschlacht – HC Breakers Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 12.12.2020	20.15 – 22.15 Uhr Eishalle Weinfelden	Vipers Weinfelden - HC Zihlschlacht Thurgauer Hobby Liga

Farmteam HC Zihlschlacht THL Gruppe B

Spielplan Dezember 2020

Datum	Zeit / Spielort	Heim - Gast / Art
Sonntag, 06.12.2020	18.30 – 20.30 Uhr Eishalle Romanshorn	Senators Frauenfeld – Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga
Sonntag, 13.12.2020	19.00 – 21.00 Uhr Eishalle Romanshorn	Farmteam HCZ – HC Ermatingen Thurgauer Hobby Liga
Samstag, 19.12.2020	18.30 – 20.30 Uhr IG Arena Will	HC Hinterthurgau - Farmteam HCZ Thurgauer Hobby Liga

Weitere Infos unter www.hcz.ch

HOCKEYCLUB ZIHLSCHLACHT



WWW.HCZ.CH

Zihlschlachter – Silvesterläuten 2020

Auch dieses Jahr findet das Silvesterläuten in Zihlschlacht vom 30. auf den 31. Dezember 2020 statt. Alle Jungs ab der 6. Klasse dürfen daran teilnehmen. Wie üblich werden wir bereits um 0:00 Uhr beginnen, damit wir bei jedem Haus läuten können.

Treffpunkt: **Montag, 30. Dezember, 17.30 Uhr beim Schulhaus Zihlschlacht, zur Besprechung und Glockenkontrolle.**

Regeln: **nur Jungs ab der 6.Klasse, die Glocke besorgt jeder selber (und haftet dafür), kein Alkohol, nicht Rauchen, kein „Seich“ machen erlaubt.**

Ansprechpersonen sind: Timo Aerni: 079 702 48 14

Stefan Bernhardsgrütter (Hilfsleiter): 079 139 18 24

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen, damit dieser schöne, traditionelle Brauch weiter bestehen bleibt.

Auch möchten wir den Bewohnerinnen und Bewohnern von Zihlschlacht für das Verständnis und die Unterstützung danken.

Timo Aerni und Stefan Bernhardsgrütter

Blutspenden

**Dienstag, 15. Dezember 2020, 16.30 – 19.30 Uhr,
im Foyer der Bitzhalle Bischofszell**

Es sind dazu alle gesunden Personen ab 18 Jahren eingeladen. Bisherige gesunde Spender sind bis zu ihrem 75. Altersjahr herzlich willkommen. Neuspender sind gebeten, vor 19.00 Uhr zu erscheinen.

Samariterverein Bischofszell

Elternschule Bischofszell

Eltern haben ihre Erziehungsaufgabe wahrzunehmen

Fachexperte Peter Welti Cavegn von der Perspektive Thurgau wies an der ersten Veranstaltung der Elternschule Bischofszell auf die Gefahren der Computerspiele hin und zeigte Möglichkeiten auf für den richtigen Umgang damit.

Für die grosse Zahl von 50 erschienenen Besuchern gibt es an diesem Abend in der Sandbänkli-Aula keine Rezepte, sondern vielmehr Ratschläge, wie am Beispiel des Games «Fortnite» mit den Gefahren von Computerspielen umgegangen werden sollte. «Kinder und Jugendliche haben in Schulen, Beruf und Freizeit freien Zugang zu den modernen Medien und sie beherrschen die Technik oft besser als ihre Eltern», stellte Peter Welti Cavegn fest. Gleichzeitig wies er aber auch darauf hin, dass es oftmals an der Kompetenz zum sinnvollen Umgang damit fehle. Der Fachexperte nannte die Internetpornographie, Chat, Online-Spiele, das Internet-Glückspiel und die mobilen Daten als die fünf Bereiche mit Suchtpotential.

Eltern als Gesprächspartner

Und wie sieht es aus mit dem Umgang mit den digitalen Medien? Kein Bildschirm unter drei Jahren, keine eigene Spielkonsole vor sechs Jahren und kein unbeaufsichtigtes Internet vor zwölf Jahren. Welti empfiehlt Medienzeiten und noch besser medienfreie Kinderzimmer. «Die Eltern entscheiden jeweils nach der Schule, welche Medien sie nutzen dürfen», sagt der Fachexperte. Er empfiehlt umsetzbare Sanktionen, dies direkt und im Zusammenhang mit dem Vergehen, und rät: «Schaffen Sie Beziehungen mit ihren Kindern und pflegen sie einen Informationsaustausch.» Für ihn sind Zuwendung, Wertschätzung, Zuneigung und Kontakt Werte, welche die Computerspieler motivieren.

Verschiedene Risikofaktoren

Es sind gemäss Welti weniger die Computerspiele, sondern vielmehr die Gewalt im persönlichen Umfeld eines Kindes, der frühere Konsum unter elf bis zwölf Jahren in darstellenden Medien von Gewalt, fehlende moralische Grundsätze und das fehlende Interesse der Eltern am Medienkonsum, welche Risikofaktoren beinhalten. Wichtig ist für ihn der Unterschied zwischen der realen und fiktionalen Gewalt. «Gewalt tritt in vielfältiger Form auf und ist kulturhistorisch verankert und es gilt die Gewalt nicht in die reale Welt zu lassen und zu wissen, wie man damit umgeht», sagt Welti. Seine persönliche Meinung ist klar: «Medial vermittelte Gewalt ist nicht die Ursache von Gewalt, sondern die Ursache liegt im wirklichen Leben.» Kinder in stabilen sozialen Beziehungen werden kaum durch Gewaltdarstellungen in Film und Fernsehen oder durch Computerspiele mit aggressivem Inhalt gewalttätig, sagt der Fachexperte. Er achtet es als sinnvoll, wenn die Eltern hinschauen, welche Spiele Kinder und Jugendlichen spielen und welchen Nutzen sie daraus ziehen. «Diese Spiele zu verbieten heisst, sich einen Zugang zur Lebenswelt des Kindes zu verbauen», sagt Welti. Er zeigt die Warnsignale einer sich abzeichnenden Spielsucht auf und empfiehlt: «Setzen sie Grenzen und vereinbaren sie Regeln. Es gilt den Konsum einzuschränken, die Zeiten zu definieren, unbequem zu sein und die Erziehungsaufgabe wahrzunehmen, denn die ethischen und moralischen Grundsätze vermitteln die Eltern.»

Werner Lenzin

Wir bieten an:

Für alle Kinder die zwischen dem **1. August 2016 und 31. Juli 2017** geboren sind:

- **Raumspielgruppe**
- **Wald-/Raumspielgruppe**
- **Bauernhof-/Raumspielgruppe**

Für alle Kinder die zwischen dem **1. August 2017 und dem 31. Juli 2018** geboren wurden:

- **miniSpielgruppe (Raumspielgruppe)**

Anmeldeschluss ist der ... der Präsidentin
und unter Berücksichtigung ... Anzahl Gruppe
planen wir auch am Na...

Wir haben noch freie Plätze für neugierige Kinder

Weitere Informationen finden Sie unter www.spielgruppezihlschlacht-sitterdorf.ch. Gestehen Ihnen auch unsere **Hauptleiterin Sibylle Schibli** (Telefon 079 343 18 28) oder unsere **Präsidentin Sarah Hasenfratz** (Telefon 071 420 91 17) für Fragen zur Verfügung.

www.spielgruppezihlschlacht-sitterdorf.ch

conex familia
Mütter- und Väterberatung • Paar-, Familien und Jugendberatung
Region Amriswil-Bischofszell

Corona Zeit: Mütter- und Väterberatung auf Voranmeldung, keine offene Beratung!

Wuhrstrasse 2, 8580 Amriswil
071 411 88 82 / 071 411 00 01

Telekabel Bischofszell

Home Office ohne Internet Unterbrüche und schnelles Streaming

Arbeiten Sie im Home-Office ohne Unterbrüche und geniessen Sie schnelle Streaming Unterhaltung.

Ein Internet-Anschluss der TeleB nach Ihren Bedürfnissen sorgt für genügend Internet-Leistung. Die Telekabel hat ihr Glasfaserkabelnetz mit Glas ausgebaut und wir können als einziger Anbieter flächendeckend auf unserem Netz folgende Internet Leistung anbieten – unabhängig wie weit Sie von unserer Zentrale entfernt sind:

Quickline Internet S 100 Mbit/s Geschwindigkeit	Quickline Internet M 300 Mbit/s Geschwindigkeit	Quickline Internet L 720 Mbit/s Geschwindigkeit
---	---	---

Als lokales Unternehmen versprechen wir nicht nur, wir liefern auch! Sollte unser Techniker bei Inbetriebnahme von Internet L nicht mind. 620 Mbit/s via LAN-Kabel über unsere Mess-einrichtung erreichen, können Sie ohne weiteren Grund per sofort vom Vertrag zurücktreten.

Optimale WLAN Abdeckung

Sind Sie unzufrieden mit dem WLAN-Empfang. Die Ursache liegt meist in der ungenügenden Abdeckung Ihres WLAN Router. Richten Sie Ihren Arbeitsplatz dort ein, wo es Ihnen bequem ist. Mit dem WLAN System der Telekabel Bischofszell AG wird mit der Mash Technologie eine optimale WLAN Abdeckung im ganzen Wohnbereich erreicht.



ZUERST TESTEN – DANN KAUFEN

Damit Sie sich von unserem WLAN System bei Ihnen vor Ort überzeugen können, bieten wir unseren Kunden die Geräte zum kostenlosen Test für 1 Woche ohne Kauf-Verpflichtung an.

Zögern Sie nicht und rufen Sie uns unter der Tel. 071 530 80 30 für ein Beratungsgespräch an.

In unserem Shop (Telekabel Shop, Neugasse 1, Bischofszell) zeigen wir Ihnen gerne die Geräte vor Ort und beantworten dabei Ihre Fragen.

Das schlägt ein!
Jetzt am Bodensee.

**Geschenkt
Smartphone
+ 1 Jahr TV-Abo**

Jetzt zu Quickline wechseln.

QLine Ostschweiz | QUICKLINE

Angebot gültig bis 31.12.2020. Mindestvertragsdauer 12 Monate. Gültig für Neukunden und Quickline-Kunden mit Digitalanschluss (ohne Quickline-Abo), Quickline Mobile, Quickline Fastnetz, Quickline Basic, All-in-One Light und All-in-One XS bei Abschluss von Quickline Start für CHF 49.-/Monat und Quickline TV XS/S/M. Zzgl. einmalige Aktivierungsgebühr von CHF 79.-. Nach Ablauf der Promotionsdauer gilt der reguläre Preis für die Quickline TV-Abo. Bei Abo-Abschluss entweder iPhone SE mit 64 GB oder Samsung Galaxy A71 mit 128 GB Dual-SIM gratis dazu (solange Vorrat, Lieferung nur in die Schweiz). Alle Preise inkl. MWST. Mehr Informationen auf quickline.ch

Benevol Thurgau

Hilfe leisten und Freiwillige finden in Pandemiezeiten

benevol-jobs.ch ist die grösste Freiwilligen-Plattform der Schweiz. Bereits seit März 2020 können sich interessierte Freiwillige und Organisationen mithilfe der Kategorie «Pandemiehilfe» gegenseitig finden und kontaktieren. Dieses Angebot wird nun – mitten in der zweiten Welle – wieder aktueller.

Alle können einen Teil beitragen, um die grossen gesellschaftlichen Herausforderungen zu meistern, die sich aktuell stellen. Dabei ist freiwilliges Engagement unverzichtbar. benevol-jobs.ch stellt sich als Drehscheibe für Initiativen und Plattformen aller Art als **kostenfreies** zentrales Informationssystem zur Verfügung.

Freiwillige, die bereit sind, einen Einsatz im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie zu leisten, haben die Möglichkeit, ihr Freiwilligen-Profil mit der Kategorie «Pandemiehilfe» zu ergänzen. So können sie ganz einfach von Organisationen gefunden werden, die gezielt aufgrund der aktuellen Situation nach freiwilligen Helfer*innen suchen. Über 1000 Personen haben sich seit der ersten Welle im Frühling dafür zur Verfügung gestellt.

Umgekehrt können Organisationen aktuelle Inserate unter der Kategorie «Pandemiehilfe» auf benevol-jobs.ch aufschalten. Diesen Service bietet benevol bis auf Weiteres auch Institutionen kostenlos an, die nicht benevol-Mitglied sind. Sie können zudem Freiwillige mit dem Vermerk «Pandemiehilfe» auf benevol-jobs.ch selber suchen und direkt eine Kontaktanfrage stellen. Diese sonst kostenpflichtige Nutzung der Freiwilligenkontakte ist für bis 20 Kontaktanfragen ebenfalls gratis.

Freiwilliges Engagement ist in Krisenzeiten wie diesen besonders gefragt. Die Sicherheit und Gesundheit aller Beteiligten steht jedoch an erster Stelle. Deshalb sind alle Freiwilligen und Organisationen dazu aufgerufen, genau zu prüfen, ob ein allfälliger Einsatz sicher ist und die vom BAG empfohlenen und vorgeschriebenen Schutzmassnahmen stets eingehalten werden können. Dies bedeutet, direkte persönliche Kontakte auch im freiwilligen Engagement so reduziert wir möglich zu halten.

Webseite www.benevol-jobs.ch

Kontakt

benevol-jobs.ch
benevolpark
Ueli Rickenbach
St.Leonhard-Strasse 45
9001 St.Gallen
Tel. 071 227 07 60
ueli.rickenbach@benevol-jobs.ch

benevol jobs.ch



St. Gallerstrasse 1
CH-8589 Sitterdorf
www.pneu-edelmann.ch

PNEUHAUS:
Tel. 071 422 40 31
Fax 071 422 40 68

GARAGE:
Tel. 071 422 42 51
Fax 071 422 40 68

AKTION WINTERREIFEN – NEUREIFEN ALLE PREISE INKL. MONTAGE

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEUERTEN / EINIGE PREISBEISPIELE:

Grösse	Preis	Grösse	Preis
155/70 R13	SFr. 59.00	195/55 R16	SFr. 72.00
165/70 R14	SFr. 64.00	205/55 R16	SFr. 75.00
175/65 R14	SFr. 60.00	235/55 R17	SFr. 100.00
175/65 R15	SFr. 69.00	225/50 R17	SFr. 90.00
185/65 R15	SFr. 72.00	225/45 R17	SFr. 85.00
195/65 R15	SFr. 72.00	235/45 R17	SFr. 95.00
215/65 R16	SFr. 85.00	225/40 R18	SFr. 95.00
185/60 R15	SFr. 69.00	245/40 R18	SFr. 105.00
205/60 R16	SFr. 79.00	235/35 R19	SFr. 110.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.
Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR.
Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

SUPER NEU –und OCCASIONSFAHRZEUGE

Eine Übersicht unserer Autos finden Sie unter www.pneu-edelmann.ch in der Kategorie „Fahrzeuge“ oder direkt bei uns vor Ort.

AKTION WINTER MARKENREIFEN ALLE PREISE INKL. MONTAGE

GRÖSSE	MARKE	PREIS
195/65 R15	Yokohama	SFr. 78.00
185/60 R15	Falken	SFr. 85.00
205/55 R16	Goodyear	SFr. 109.00
225/45 R17	Dunlop	SFr. 142.00
225/40 R18	Continental	SFr. 169.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.
Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Bei Aktionen kein WIR. Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.

FELGEN WINTER 2020

Wir führen Stahlfelgen und viele verschiedene Alufelgen für diverse Fahrzeuge
Gerne beraten wir Sie vor Ort oder per E-Mail über die passenden Felgen für Ihr Fahrzeug



aeroline

AEZ
LEICHTMETALLRÄDER

ALUPEC
Leichtmetallfelgen

ATS
Leichtmetallräder

SCAFICHE
SPORTS WHEELS

DEZENT
LEICHTMETALLRÄDER

DOTZ
TUNING WHEELS

MAK
PERFORMANCE WHEELS

O.Z.
RACING

riAL
LEICHTMETALLFELGEN

RTS
WHEELS

sparco

SWISS KLICK WECHSELNUMMER HALTERUNG

Schwarz SFr. 33.00
Chrom glanz SFr. 55.00
Chrom matt SFr. 55.00
Carbon-optik SFr. 59.00



AUTOBATTERIEN

12 Volt Powerbatterie, 12V 44AH SFr. 105.- 12V 62AH SFr. 124.-
Reincalcium Technologie, 12V 50AH SFr. 109.- 12V 74AH SFr. 132.-
absolut Wartungsfrei 12V 60AH SFr. 122.- 12V 95AH SFr. 159.-



GUTSCHEIN SFr. 20.-

kann beim Kauf von 4 PW Winterreifen

ab einem Wert von SFr. 200.- eingelöst werden. Gültig vom 19.10.20 – 29.11.20

Gilt nicht bei Aktionen und Komplettad. Keine nachträgliche Vergütung. Nicht kumulierbar.





Für Jeton und Rundflüge

Für die Kleinen erhältlich:

Jeton Gutscheine für den Erlebnisspielplatz



Für die Grossen erhältlich:

Rundflüge ab 3 Pers. 10 % Rabatt bei gleicher Route & Buchung

Schnupperflüge werden mit einem Fluglehrer durchgeführt.

Viele Jungpiloten/innen haben mit einem Schnupperflüge begonnen und fliegen heute bei der Helimission, Swiss, REGA, unterstützen mit ihren Flügen auch Organtransporte, die Leben retten.

Ein grosser Dank an all die Piloten/innen, die nebst 100% im Arbeitsprozess sich trotz allem an den Wochenenden eine Ausbildung selber finanzieren, um Jahre später, irgendwo auf der Welt - Menschen in Not zu unterstützen.

FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft, Grosse verderben sie auch nicht.



Häxäschuss Notfall!!!
Nr. 079/ 467 20 78

- Dorn Breuss Wirbelsäulen-Therapie
- Fussreflexzonen Massage
- Bioenergetische Informationstherapie

Möchten Sie gerne Ihre Füsse hochlagern und eine entspannende Auszeit nehmen?

Dann empfehle ich Ihnen eine Fussreflexzonen Massage.

Haben Sie Rückenschmerzen, Verspannungen oder Hüftprobleme?

Ich gebe Ihnen gerne Auskunft über eine Dorn Breuss Therapie.

Sind Sie geplagt von Allergien, chronischen Schmerzen?

Eine bioenergetische Informationstherapie kann lindern und kurbelt die Selbstheilung an.

Termine nach Vereinbarung

www.haexeschuss.ch

Daniela Helg
Oberdorfstrasse 7
8588 Zihlschlacht
079 /467 20 78



10% Gutschein für
Ihre 1. Behandlung

Gutbürgerliches EFH

Bernhauserstrasse 21, 8588 Zihlschlacht



Zu
verkaufen!

Baujahr	1970
Grundstückfl.	646 m ²
Kubatur	784 m ³
Zimmer	6.5

WohnLich Immobilien GmbH

Frau Priska Hofstetter
9527 Niederhelfenschwil
+41 79 482 35 66
info@wohnllich-immo.ch
www.wohnllich-immo.ch

WohnLich
IMMOBILIEN

Kostenlos schnuppern bei der Rondo Musikschule



MG Brass Band
www.mgbbh.ch
Hauptwil

Foto: Rondo Musikschule

Rondo – Musikschule im Thurgau ist die Musikschule für Vereine, deren Nachwuchs sie fördert. Durch das Lernen eines Instruments kann eine Begabung entdeckt werden. Gleichzeitig unterstützt der Musikunterricht weitere Fähigkeiten wie logisches Denken, Taktgefühl, Kreativität und – beim Spielen in Gruppen oder Orchestern – Gemeinschaftssinn.

Auf Grund der heutigen, schwierigen Situation mussten praktisch alle Instrumentenvorstellungen abgesagt werden. Wir geben jedoch die Möglichkeit, Einzelschnupperlektionen mit den jeweiligen Lehrpersonen zu buchen.

Jetzt Schnupperlektion buchen

Schnupperlektion	30 Minuten, für Kinder und Erwachsene
Instrument	Kann in den meisten Fällen von uns zur Verfügung gestellt werden
Kontakt Schnuppern	Direkt bei der Lehrperson: rondo.tg/lehrpersonen
Anmeldung Semester	Bis 15. Dezember 2020 auf rondo.tg/anmeldung

Rondo – Musikschule im Thurgau

Grabenstrasse 8

9320 Arbon

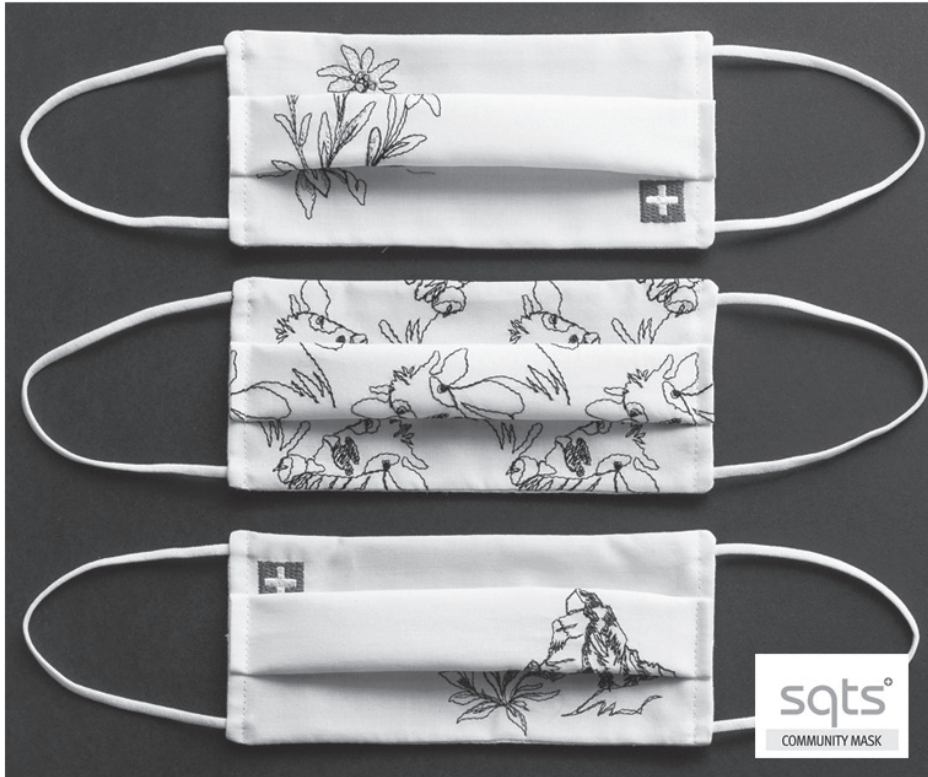
Tel. 071 440 01 39

admin@rondo.tg

www.rondo.tg

RONDO
MUSIKSCHULE IM THURGAU

Mit Schirm, Charme und Maske



Entdecken Sie unser gesamtes Sortiment auf
www.inter-spitzen.ch



Unsere Masken wurden durch die Empa und die SQTS geprüft.

seit 1958

Holzbau Kühne

Holz schenkt Freude



Holzbau
Innenausbau
Um-/ Neubauten
Sanierungen
Fenster-/ Treppenbau
Bodenbeläge
Terrassen

Inh. Peter Kühne
Buchackernstrasse 16
8581 Schocherswil
Tel. 079 237 62 94
info@holzbaukuehne.ch
holzbaukuehne.ch

holzbauschweiz

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6
Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

Christbaummarkt direkt ab Hof

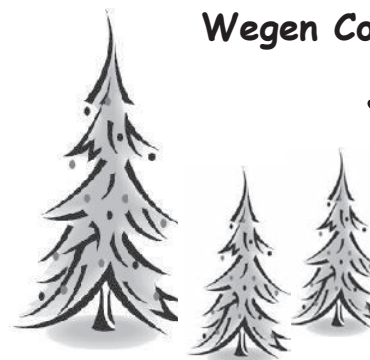
Strecke Muolen - Obereggen

16. - 24. Dez. ab 10.00 Uhr

Wegen Corona nur im Freien

**Sonntagsverkauf am
20. Dezember**

Christbaumständer
mitnehmen, Ihr Baum
wird eingepasst



Infos und Bestellungen
Fam. Zürcher - Rotzenwil - 9313 Muolen - 079 201 70 11

Wir freuen uns auf Sie!

**Abwesenheit Praxis
Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

**24. Dezember 2020 bis
03. Januar 2021**



**Das Team der
Gemeindeverwaltung
wünscht allen Leserinnen
und Leser eine schöne
Adventszeit!**



SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33
Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch

Elektro Niklaus AG
9220 Bischofszell, +41 71 422 37 37
www.enb.ch



Clevere Ladelösungen für Ihr Elektroauto

Der Elektromobilität gehört die Zukunft

Sie verändert nicht nur unser Strassenbild, sondern erfordert völlig neue Lösungen für unsere Infrastruktur. Benötigen Sie clevere Lösungen für einzelne oder mehrere Ladestationen? Wir planen Lademanagementsysteme so, dass diese optimal auf Ihre Kapazitäts- und Sicherheitswünsche zugeschnitten sind. Wir stehen Ihnen von der Auswahl der passenden Geräte bis zu Installation zur Seite und sind auch nach der Integration für Sie da.



360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group



Öffnungszeiten Weihnachten & Neujahr

24. Dezember	geöffnet 08:30 - 12:00 Uhr
25. Dezember	geschlossen
28.-30. Dezember	normale Öffnungszeiten
31. Dezember	geöffnet 08:30 - 12:00 Uhr
1. Januar	geschlossen

Details für Zahlungen sind auf der Homepage zu finden. Wir danken für Ihre Treue und wünschen frohe Festtage, Ihre Raiffeisenbank.

PS: Rechtzeitig auf den Vorsorgeplan 3 einzahlen!

Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell
Telefon 071 424 29 29, raiffeisen.ch/zmb

RAIFFEISEN

Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

pro humanis
Gönnervereinigung
Neurorehabilitation
Zihlschlacht
www.prohumanis.org


FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



«Wollen auch Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen? Gerne zeige ich Ihnen den Weg dazu auf.»

Werner Fleischmann, Firmeninhaber

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 | info@fleischmann.ch | www.fleischmann.ch

pezag²⁴

Bequem von
zu Hause lokal
einkaufen

Haushaltgeräte zu Toppreisen
Service und Reparaturen im Hause

www.pezag24.ch



sie & er
—DESSOUS UND MEHR—

Ihre Spezialisten für Brustprothetik

Teilprothese
Vollprothese
Swim Prothese
Care BH
und vieles mehr

Jeweils Montags auf
Vor Anmeldung Einzeltermine


Anita
SINCE 1886
CARE

Sie & Er Dessous | Bahnhofstrasse 6 | 8580 Amriswil
www.sieunder-dessous.ch

Putzfrau für Privathaushalt

Ich reinige zuverlässig und sauber Ihre Wohnung.
Raum Sitterdorf/Bischofszell.
Freie Kapazitäten vorhanden.

Bei Interesse:

Cornelia Müller
Telefon: 078 639 66 81
Mail: conny-mueller@gmx.ch

Elternnotruf

Telefonberatung

Die Beraterinnen und Berater stehen Ihnen rund um die Uhr unter 0848 35 45 55 zur Verfügung. Vertraulich, anonym und kostenlos.

E-Mail-Beratung

Sie können Ihre Sorgen und Fragen in einem E-Mail schriftlich mitteilen. Sie erhalten so rasch wie möglich eine persönliche Antwort.

Face-to-Face

Sie können sich hier für eine persönliche Beratung in der Fachstelle des Elternnotrufs in Zürich anmelden.

Bildung

Es werden Kurse, Vorträge und Workshops zu unterschiedlichen Themen für Eltern oder Fachpersonen angeboten.



DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

Schöne Gedanken bringen die Seele zum Schwingen.

(Claire Flowers)